



## NÄIN ÄÄNESTÄT OSALLISTUVASSA BUDJETINNISSA

## SÅ HÄR RÖSTAR DU I DEN DELTAGANDE BUDGETERINGEN

## THIS IS HOW YOU VOTE IN PARTICIPATORY BUDGETING

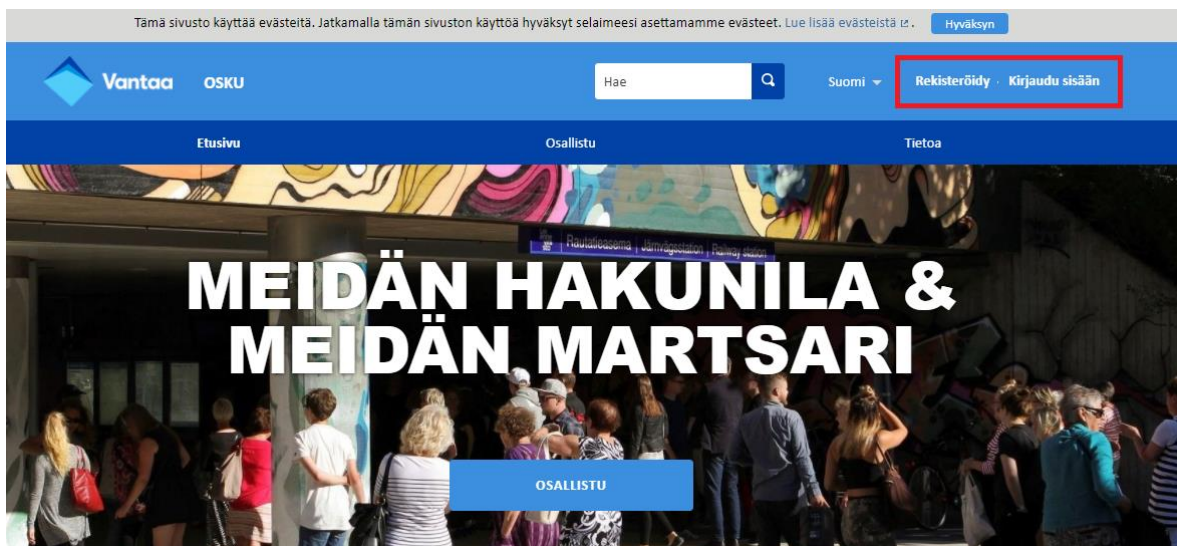
1. Mene sivulle osallistu.vantaa.fi  
Gå till webbsidan osallistu.vantaa.fi  
Go to: osallistu.vantaa.fi
2. Rekisteröidy palveluun tai kirjaudu sisään, jos sinulla on jo luotuna tunnukset.
  - Rekisteröitymään pääsee klikkaamalla oikeasta yläkulmasta painiketta Rekisteröidy. Palveluun rekisteröidytään luomalla henkilökohtaiset käyttäjätunnukset. Rekisteröityessään palveluun käyttäjän tulee kertoa oma nimi ja sähköpostiosoite sekä luoda salasana. Käyttäjän tulee vahvistaa sähköpostiosoitteensa seuraamalla linkkiä, joka lähetetään sähköpostiosoitteeseen rekisteröitymisen yhteydessä. Palveluun voi rekisteröityä myös Facebook- tai Google-tilien avulla.

Registrera dig i tjänsten eller logga in dig om du redan har användarnamn och lösenord.

- För att registrera dig ska du klicka på Registrera i övre högra hörnet. Du registrerar dig i tjänsten genom att skapa ett individuellt användar-ID. Vid registreringen ska användaren uppge sitt eget namn och sin e-postadress samt skapa ett lösenord. Användaren ska bekräfta e-postadressen genom att följa länken som skickas till e-postadressen i samband med registreringen. Du kan också registrera dig i tjänsten med ditt Facebook- eller Google-konto.

Register for the service or log in, if you already have identifiers.

- You can register by clicking Rekisteröidy (Register) on top right. You register for the service by creating personal user identifiers. When registering, you must give your own name and email address as well as create a password. Next, you must confirm your email address by following the link sent to your email when registering. You can also register for the service through Facebook or Google account





3. Kun olet kirjautunut sisään, palaa etusivulle ja paina Osallistu-painiketta.

När du har loggat in dig, gå tillbaka till förstasidan och klicka på Delta.

When you have logged in, return to the front page and press the Participate button.

4. Valitse oma asuinalueesi hanke (Meidän Martsari tai Meidän Hakunila) painamalla hankkeen otsikosta.

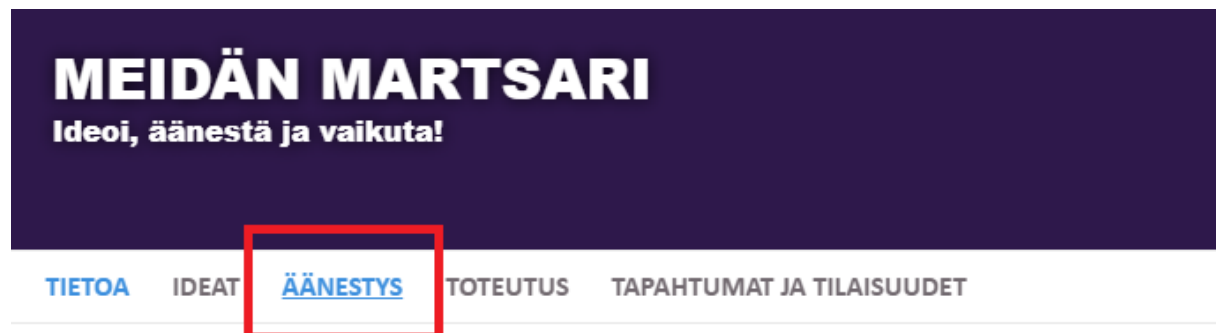
Välj det projekt som gäller ditt eget bostadsområde (Vårt Mårtensdal eller Vårt Håkansböle) genom att klicka på projektets rubrik.

Choose a project of your own district (Our Martsari or Our Hakunila) by pressing the project headline.

5. Siirry Äänestys-välilehdelle.

Gå till fliken Röstning.

Go to the Voting page.



6. Tutustu suunnitelmiin ennen äänestämistä. Paina suunnitelman otsikkoa niin pääset lukemaan suunnitelman kuvauksen. Suunnitelmat on laadittu asukkaiden ideoiden pohjalta. Suunnitelmaan liittyvät alkuperäiset ideat on listattu kuvauksessa.

Bekanta dig med planerna innan du röstar. Klicka på planens rubrik för att läsa beskrivningen av planen. Planerna har utarbetats utifrån invånarnas idéer. I beskrivningen finns en lista över de ursprungliga idéer som hör ihop med respektive plan.

Familiarize yourself with the plans before voting. Press the headline of the plan to read the plan description. The plans have been compiled on the basis of residents' ideas. The original ideas have been listed in the description.



7. Valitse haluamasi suunnitelmat. Voit valita useita suunnitelmia kunnes olet käyttänyt kokonaisbudjettisi. Budjettisi kulumisen näen budjettijanasta. Halutessasi voi myös äänestää vain yhtä suunnitelmaa. Sinun ei tarvitse käyttää koko budjettiasi ellet halua.

Välj de planer som intresserar dig. Du kan välja flera planer tills du använt hela din budget. Budgetlinjen visar hur mycket du har använt av din budget. Om du vill kan du också välja att rösta på endast en plan. Du behöver inte använda hela din budget om du inte vill.

Choose the plans you wish. You can choose several plans until your budget is finished. You can view your budget spending on the budget line. If you wish, you can vote for one plan only. You do not have to spend your entire budget.

Planin nimi	Määrä	Valinta
Kuninkaan ympäristöön	10 000 €	<input checked="" type="checkbox"/>
Muraali aseman läheisyyteen Toivotaan hienoja muraaleja asemaa piristämään.	10 000 €	<input checked="" type="checkbox"/>
Lähipuistoon lisää penkkejä Lähialueen puistoon halutaan hurjasti lisää penkkejä	30 000 €	<input checked="" type="checkbox"/>

8. Vahvista äänesi painamalla Äänestä-painiketta.

Bekräfta din röst genom att klicka på Rösta.

Confirm your reservation by pressing Vote.

**Sinä päätät varojen käytöstä**

Mikä suunnitelmat varoilla tulisi toteuttaa? Voit äänestää yhtä tai useampaa suunnitelmaa siihen asti kun määräraha riittää. Valitse suunnitelmat ja paina "Äänestä".

MÄÄRÄRAHA 50 000 €

VARATTU: 40 000 €

2 suunnitelmaa valittu ▼

- Muraali aseman läheisyyteen 10 000 €
- Lähipuistoon lisää penkkejä 30 000 €